

**KYC Upitnik za fizička lica/KYC Questionnaire for individuals**

Podaci o ličnosti prikupljeni kroz ovaj Upitnik se koriste za potrebe analize klijenta u skladu sa odredbama Zakona o sprečavanju pranja novca i finansiranja terorizma i pratećim propisima.

/ The personal information collected through this Questionnaire is used for the purposes of analysing the client in accordance with Law on Prevention of Money Laundering and Financing of Terrorism and accompanying regulations

**LICE KOJE USPOSTAVLJA POSLOVNI ODNOS/PERSON WHO ESTABLISHES BUSINESS RELATIONSHIP**

Poslovni odnos uspostavlja /Business relationship is establishing by:

- Stranka u svoje ime**/Customer in own behalf<sup>1</sup>
- Zastupnik**/Legal representative<sup>2</sup>
- Punomoćnik**/Proxy<sup>2</sup>

**1** U slučaju da stranka uspostavlja poslovni odnos u svoje ime, da li stranka uspostavlja poslovni odnos po instrukcijama drugog lica/In case that client establishes business relationship in its own name, is the client establishing business relationship by instructions of another person

- Da**/Yes
- Ne, stranka uspostavlja poslovni odnos isključivo u svoje ime I za svoj račun /**  
No, client establishes business relationship exclusively in his own name and for his own account

**U slučaju potvrdnog odgovora dostaviti sledeće podatke lica po čijem nalogu se sprovode instrukcije/** In case of an affirmative answer, submit the following data of the person on whose order the instructions are carried out:

**Ime I prezime**/Name and surname \_\_\_\_\_  
**Prebivalište ili boravište**/Residence or address \_\_\_\_\_  
**Mesto I datum rođenja**/Place and birth date \_\_\_\_\_

**2** U slučaju da poslovni odnos uspostavlja Zastupnik odnosno Punomoćnik molimo za objašnjenje razloga odsustva stranke/ In case the Legal representative establishes business relationship or the Proxy, please explain the reasons for the absence of the customer

---

---

---

---

---

---

**OSNOVNI PODACI O KLIJENTU/BASIC DATA ON CLIENT****Ime i prezime**

Name and surname

**JMBG/**

UCRN

**Datum i mesto rođenja/**

Date and place of birth

**Broj ličnog**

dokumenta/Number of ID

**Mesto izdavanja****I naziv izdavaoca/**Place of issuance and  
name of the issuer**Mesto i adresa****prebivališta ili boravka/**Place of residence and  
address?**STATUS KLIJENTA/CLIENT STATUS** **Zaposlen/a/**Employed     **Nezaposlen/a/**Unemployed     **Penzioner/** Pensioner     **Student/**Student **Maloletno lice/**Minor**PROFESIJA KLIJENTA/CLIENT PROFESSION** **Advokat/**Lawyer     **Lekar/**Doctor     **Profesor/**Professor     **Menadžer/**Manager     **Sudija/**Judge **Ambasador/**Ambassador     **Trgovac/**Merchant     **Oficir u vojsci/**Military Officer **Ostalo/**Other \_\_\_\_\_**DODATNI PODACI O KLIJENTU/ADDITIONAL DATA ON CLIENT****1 Svrha i namena otvaranja računa, odnosno uspostavljanja poslovnog odnosa/**

Reason and purpose of account opening and establishing relationship

 **Plate/**Salary     **Povremeni prilivi/**Occasional inflows     **Dividende/**Dividends     **Penzije/**Pensions **Stipendija/**Scholarship     **Socijalna davanja/** Social benefits     **Kredit/**Loan     **Sef/**Safe deposit box **Ostalo/**Other \_\_\_\_\_

**2** Da li je klijent funkcioner\*, član uže porodice funkcionera\*\* ili bliži saradnik funkcionera\*\*\*?/Is client official (PEP)\*, Close family member of an official (PEP)\*\* or close associate of an official (PEP)\*\*\*?

Da/Yes  Ne/No

U slučaju odgovora Da klijent popunjava Prilog 10/In case of Yes client fills Enclosure 10.

**3** Zemlja u kojoj klijent plaća porez/Country where the client pays tax

**4** Očekivano kretanje sredstava na računu u prvih 12 meseci/  
Expected account movements within the first 12 months

< 10 000 EUR  10 000 EUR-50 000 EUR  50 000 EUR-100 000 EUR

100 000-500 000  > 500 000 EUR

**5** Očekivano kretanje sredstava na deviznom računu u prvih 12 meseci /  
Expected account movements *within the first 12 months* in FC

#### PRILIV/INCOMING TRANSACTIONS

Valuta/Currency	Iznos/ Amount	Iz koje zemlje/ From which country?	Broj planiranih transakcija i priliv sredstava/ Numbers of planned transactions and incoming payments

Po kom osnovu se očekuju prilivi:

Zarada/Salary  Penzija/Pension  Honorar/ Honorar  Ugovor/Contract  Nasledstvo/ Inheritance

Ostalo/The rest \_\_\_\_\_

**PLAĆANJA/OUTGOING TRANSACTIONS**

<b>Valuta/Currency</b>	<b>Iznos/Amount</b>	<b>U koju zemlju/In which country?</b>	<b>Broj planiranih transakcija prenosa sredstava/ Numbers of the planned transactions and outcoming payments</b>

\_\_\_\_\_  
**Potpis lica koje otvara račun/**  
 Signature of person opening account

**Mesto/ Place** \_\_\_\_\_

**Datum/ Date:** \_\_\_\_\_

\* **Funkcioner** je funkcioner druge države, funkcioner međunarodne organizacije i funkcioner Republike Srbije/  
*Official means an official of a foreign country, official of an international organisation and official of the Republic of Serbia*

- **Funkcioner druge države** je fizičko lice koje obavlja ili je u poslednje četiri godine obavljalo visoku javnu funkciju u drugoj državi, i to/  
*Official of a foreign country means a natural person who holds or who has held in the last four years a high-level public office in a foreign country, such as*

- (1) Šef države i/ili vlade, član vlade i njegov zamenik/ Head of state and/or head of the government, member of the government and their deputies
- (2) izabrani predstavnik zakonodavnog tela/ Elected representative of a legislative body
- (3) Sudija vrhovnog i ustavnog suda ili drugog sudskog organa na visokom nivou, protiv čije presude, osim u izuzetnim slučajevima, nije moguće koristiti redovni ili vanredni pravni lek/ Judge of the supreme or constitutional court or of other judicial bodies at a high-level, whose judgments are not subject, save in exceptional cases, to further regular or extraordinary legal remedies
- (4) Član računskog suda, odnosno vrhovne revizorske institucije i članovi organa upravljanja centralne banke/ Member of courts of auditors, supreme audit institutions or managing boards of central banks
- (5) Ambasador, otpravnik poslova i visoki oficir oružanih snaga/ Ambassador, chargés d'affaires and high-ranking officer of armed forces,
- (6) Član upravnog i nadzornog organa pravnog lica koje je u većinskom vlasništvu strane države/ Member of managing or supervisory bodies of legal entities majority-owned by the State
- (7) Član organa upravljanja političke stranke/ Member of the managing body of a political party

- **Funkcioner međunarodne organizacije** je fizičko lice koje obavlja ili je u poslednje četiri godine obavljalo visoku javnu funkciju u međunarodnoj organizaciji, kao što je: direktor, zamenik direktora, član organa upravljanja, ili drugu ekvivalentnu funkciju u međunarodnoj organizaciji/ *Official of an international organisation means a natural person who holds or who has held in the last four years a high-level public office in an international organisation, such as: director, deputy director, member of managing boards or other equivalent function in an international organisation;*  
**Funkcioner Republike Srbije** je fizičko lice koje obavlja ili je u poslednje četiri godine obavljalo visoku javnu funkciju u zemlji, i to / *Republic of Serbia official means a natural person who holds or who has held in the last four years a high-level public office in Serbia, such as:*

- (1) **Predsednik države, predsednik Vlade, ministar, državni sekretar, posebni savetnik ministra, pomoćnik ministra, sekretar ministarstva, direktor organa u sastavu ministarstva i njegovi pomoćnici, i direktor posebne organizacije, kao i njegov zamenik i njegovi pomoćnici/** *President of the country, prime minister, minister, state secretary, special advisor to a minister, assistant minister, secretary of the ministry, director of an authority within a ministry and their assistants and director of an independent organisation, as well as their deputies and assistants*
- (2) **Narodni poslanik/** *Member of parliament*
- (3) **Sudije Vrhovnog kasacionog, Privrednog apelacionog i Ustavnog suda/** *Judge of the Supreme Court of Cassation, Commercial Appellate Court and Constitutional Court*
- (4) **Predsednik, potpredsednik i član saveta Državne revizorske institucije/** *President, vice president and member of the council of the State Audit Institution*
- (5) **Guverner, viceguverner, član izvršnog odbora i član Saveta guvernera Narodne banke Srbije/** *Governor, Vice-Governor, member of the executive board and member of the Council of the Governor of the National Bank of Serbia*
- (6) **Lice na visokom položaju** u diplomatsko-konzularnim predstavništvima (ambasador, generalni konzul, otpravnik poslova)/ *The person entrusted with a prominent office in diplomatic - consular offices (ambassador, consul general, chargé d'affaires),*
- (7) **Član organa upravljanja u javnom preduzeću ili privrednom društvu u većinskom vlasništvu države/** *Member of a managing board of a public enterprise or company majority-owned by the State*
- (8) **Član organa upravljanja političke stranke/** *Member of the managing body of a political party*

\*\* **Član uže porodice funkcionera** jeste bračni ili vanbračni partner, roditelji, braća i sestre, deca, usvojena deca i pastorčad, i njihovi bračni ili vanbračni partneri/ *Close family members of an official means the spouse or extra-marital partner, parents, brothers and sisters, children and their spouses or extra-marital partners*

\*\*\* **Bliži saradnik funkcionera** jeste fizičko lice koje ostvaruje zajedničku dobit iz imovine ili uspostavljenog poslovnog odnosa ili ima bilo koje druge bliske poslovne odnose sa funkcionerom (npr. fizičko lice koje je formalni vlasnik pravnog lica ili lica stranog prava, a stvarnu dobit ostvaruje funkcioner)/ *Close associate of an official means any natural person who draws common benefit from property or from a business relationship or who has other sort of close business relationship with the official (e.g. natural person who is the formal owner of a legal person or a person under foreign law, whereas the actual benefit is drawn by the official).*